Para Mylord Ponsonby.

O abaixo assignado, do Conselho de S. M. o I. Ministro e Secretario d'Estado dos Negocios Estrangeiros, tendo reservado accusar a recepção da Nota que em data de 22 do passado lhe dirigio Mylord Ponsonby, Enviado Extraordinario, e Ministro Plenipotenciario de S. M. B., sobre o máo tratamento que hum Official subalterno da Fragata Ingleza "Thetis" diz recebera de huma Patrulha da Policia, para quando o Ministro e Secretario d'Estado dos Negocios da Guerra, a quem foi communicado o objecto da referida Nota, lhe désse resolução áquelle respeito: julga o abaixo assignado do seu dever accusar agora a recepção, e communicar a Mylord Ponsonby que por Aviso daquella Repartição, datado de 16 deste, lhe foi participado que se mandou proceder ás convenientes indagações sobre aquelle acontecimento.

O abaixo assignado não pode deixar de observar a Mylord Ponsonby, como respondera no referido Aviso, que estas desagradaveis occorrencias são quasi sempre motivadas pelos estrangeiros, porque, longe de se conformarem com as imposições que lhes fazem as Authoridades, e as Patrulhas, os tratão até com insolencia, e desprezo. Nestes termos, o abaixo assignado espera que Mylord Ponsonby, cooperando por sua parte, e providenciando que o Governo de S. M. B. tem dado para que se não reproduzão similhantes casos, dará tambem pela sua parte as ordens para o mesmo fim lhe parecerem acertadas, relativamente aos Subditos de sua Nação, e por esta occasião renova a Mylord Ponsonby os protestos da sua alta consideração. E. etc.

Pal.ds 18 de Janeiro de 1823

Rego